2025/127

28.1.2025

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2025/127,

27. jaanuar 2025,

millega parandatakse rakendusmääruse (EL) 2021/808 (milles käsitletakse toiduloomadel kasutatavate farmakoloogiliste toimeainete jääkide analüüsimise meetodeid ja tulemuste tõlgendamist ning proovivõtumeetodeid) teatavaid keeleversioone

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2017. aasta määrust (EL) 2017/625, mis käsitleb ametlikku kontrolli ja muid ametlikke toiminguid, mida tehakse eesmärgiga tagada toidu- ja söödaalaste õigusnormide ning loomatervise ja loomade heaolu, taimetervise- ja taimekaitsevahendite alaste õigusnormide kohaldamine, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruseid (EÜ) nr 999/2001, (EÜ) nr 396/2005, (EÜ) nr 1069/2009, (EÜ) nr 1107/2009, (EL) nr 1151/2012, (EL) nr 652/2014, (EL) 2016/429 ja (EL) 2016/2031, nõukogu määruseid (EÜ) nr 1/2005 ja (EÜ) nr 1099/2009 ning nõukogu direktiive 98/58/EÜ, 1999/74/EÜ, 2007/43/EÜ, 2008/119/EÜ ja 2008/120/EÜ ning millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrused (EÜ) nr 854/2004 ja (EÜ) nr 882/2004, nõukogu direktiivid 89/608/EMÜ, 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ, 91/496/EMÜ, 96/23/EÜ, 96/93/EÜ ja 97/78/EÜ ja nõukogu otsus 92/438/EMÜ (ametliku kontrolli määrus), [1] eriti selle artikli 34 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni rakendusmääruse (EL) 2021/808 [2] eesti-, iiri- ja tšehhikeelses versioonis on artikli 2 teise lõigu punktis 14 esitatud mõiste „kinnitamist võimaldav otsustuspiir (CCα)“ määratluses viga, mis muudab kõnealuse sätte tähendust.

(2) Rakendusmääruse (EL) 2021/808 eesti-, hispaania-, iiri-, poola-, saksa-, taani- ja tšehhikeelses versioonis on artikli 5 lõikes 2 viga, mis on samuti seotud näitajaga CCα ja mis muudab kõnealuse sätte tähendust.

(3) Rakendusmääruse (EL) 2021/808 bulgaaria-, horvaadi-, iiri-, portugali- ja tšehhikeelses versioonis on I lisa punkti 2.6 alapunkti 1 alapunkti a teises lauses viga, mis võib põhjustada CCα valesti arvutamist ja mõjutab seega kõnealuse sätte sisu.

(4) Rakendusmääruse (EL) 2021/808 bulgaaria-, horvaadi-, iiri-, portugali-, sloveeni- ja tšehhikeelses versioonis on I lisa punkti 2.6 alapunkti 2 alapunkti a alapunkti i teises lauses viga, mis võib samuti põhjustada CCα valesti arvutamist ja mõjutab seega kõnealuse sätte sisu.

(5) Rakendusmääruse (EL) 2021/808 bulgaaria-, horvaadi-, iiri- ja slovakikeelses versioonis on I lisa punkti 2.7 alapunkti 1 alapunkti a teises lauses viga, mis võib põhjustada sõeluuringumeetodi tuvastamissuutlikkuse (CCβ) valesti arvutamist ja mõjutab seega kõnealuse sätte sisu.

(6) Rakendusmääruse (EL) 2021/808 horvaadikeelses versioonis on I lisa punkti 2.7 alapunkti 2 alapunkti a teises lauses viga, mis võib samuti põhjustada CCβ valesti arvutamist ja mõjutab seega kõnealuse sätte sisu.

[1] ELT L 95, 7.4.2017, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/625/oj.

[2] Komisjoni 22. märtsi 2021. aasta rakendusmäärus (EL) 2021/808, milles käsitletakse toiduloomadel kasutatavate farmakoloogiliste toimeainete jääkide analüüsimise meetodeid ja tulemuste tõlgendamist ning proovivõtumeetodeid ning millega tunnistatakse kehtetuks otsused 2002/657/EÜ ja 98/179/EÜ (ELT L 180, 21.5.2021, lk 84, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/808/oj).

(7) Seepärast tuleks rakendusmääruse (EL) 2021/808 bulgaaria-, eesti-, hispaania-, horvaadi-, iiri-, poola-, portugali-, saksa-, slovaki-, sloveeni-, taani- ja tšehhikeelset versiooni vastavalt parandada. Teistes keeleversioonides ei ole vaja parandusi teha.

(8) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega, mis esitati enne rakendusmääruse (EL) 2021/808 vastuvõtmist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmäärust (EL) 2021/808 parandatakse järgmiselt.

1) Artikli 2 teise lõigu punkt 14 asendatakse järgmisega:

„14) „kinnitamist võimaldav otsustuspiir (CCα)“ – piirsisaldus, mille saavutamisel ja mille ületamisel saab vea tõenäosusega α väita, et proov on nõuetele mittevastav, kusjuures protsendimäärana esitatav väärtus 1 – α väljendab statistilist kindlust, et kehtestatud piirnorm on ületatud;“.

2) Artikli 5 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Lubatud ainete puhul, mille jaoks on kehtestatud jääkide piirnorm või sisalduse piirnorm, on kinnitamist võimaldav otsustuspiir (CCα) kontsentratsioon, mille saavutamisel ja mille ületamisel saab statistilise kindlusega 1 – α väita, et kehtestatud piirnorm on ületatud.“

3) *(ei puuduta eestikeelset versiooni).*

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas.*

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. jaanuar 2025

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN